



SWEDISH TRANSLATION SERVICES

CERTIFIED ENGLISH-SWEDISH TRANSLATION,
TRANSCREATION AND LOCALIZATION

SERVICES

- Transcreation and creative translation
- Localization of software and websites
- Translation, editing and proofreading

INDUSTRIES

- Marketing and advertising
- SaaS, IT
- Cosmetics and beauty
- Corporate communications, HR, employee education
- E-commerce

PROFESSIONAL CREDENTIALS AND ACTIVITIES

- Certified English-Swedish translator by American Translators Association 2015, and Institute of Translation & Interpreting 2014 (MITI).
- Language chair and grader for American Translators Associations English-Swedish certification program
- Served as Chair of ATA Membership Committee, Chapter Committee 2013-2017, President of Utah Translators Association 2012, Chair of Business Practices Committee 2018-2022
- Active member of American Translators Association, Swedish Association for Professional Translators, Institute of Translation and Interpreting
- Speaker, trainer, author, contributor to translation journals, podcast host

EXPERIENCE

Creative Marketing and Transcreation

Blog posts, online ads, brochures, websites, press releases, product information, linguistic and cultural evaluation of marketing campaigns, logos, slogans, keyword research

Software Localization

Software interfaces (UX), websites, help files, user manuals, mobile apps, online stores, iSEO for Dropbox, Microsoft, Skype, PC Doctor, Cvent and many more

Business Communication

Internal and external business communication, employee training, HR software, code of ethics, the business management book "Lean Toolbox" by John Bicheno and Matthias Holweg, research and more

Cosmetics: Product information for natural skin care products and for several high-end cosmetics brands and hair care for Estee Lauder, Crew, Strivectin, Aveda, Amway, Wella, Too Faced, Elf and more

References and testimonials available upon request

EDUCATION

Master of Arts in Business Communication and Public Relations, June 1996, European University, Antwerp, Belgium

Master of Science in Economics, October 1994, Åbo Akademi University, Turku, Finland

Continuing Education

- Classes in proofreading, and editing in Stockholm Sweden, 2012
- Course in writing clear business texts in Swedish, 2015
- Swedish course in writing for the web 2017
- Online course in copywriting 2019
- Digital marketing and iSEO 2020
- SEMRush certificates in Mobile, International and Local SEO, SEO Fundamentals 2020
- 3-month Swedish copywriting course 2021

CONTACT

PO Box 982816, Park City, UT 84098, USA

Tel: +1-801-792-3918

E-mail: tess@swedishtranslationservices.com

Web site: www.swedishtranslationservices.com

LinkedIn: www.linkedin.com/in/swedishtranslationservices/